

說明 NOTES

此圖根據第 SCL-G23 號圖則制訂，分別以橙色、紅色、深藍色、粉紅色、橄欖色、黃色、淺紫色和灰色標明將暫時封閉的部分馬頭圍道、譚公道、新山道、天光道、常盛街、靠背壟道、上鄉道和炮仗街路段。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G23 AND IS INTENDED TO SHOW THE TEMPORARY PARTIAL CLOSURE OF SECTIONS OF MA TAU WAI ROAD, TAM KUNG ROAD, SAN SHAN ROAD, TIN KWONG ROAD, SHEUNG SHING STREET, KAU PUI LUNG ROAD, SHEUNG HEUNG ROAD AND PAU CHUNG STREET (HIGHLIGHTED IN ORANGE, RED, DARK BLUE, PINK, OLIVE, YELLOW, LIGHT PURPLE AND GREY RESPECTIVELY).

圖例 LEGEND

- 方案界線
BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的車站及其他鐵路設施(地下)
PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 擬建的車站/車站入口/通風大樓/通風井
PROPOSED RAILWAY STATION/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES
- 現有的車站及其他鐵路設施
EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬採用鑽孔或掘溝的鐵路設施或隧道(地下)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED/MINED/DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
- 擬採用明挖法興建的鐵路設施或隧道(地下)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
- 可能永久封閉的範圍(包括行車道、行人徑及露天地方)
WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 擬設的臨時設施的工作區
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
- 擬於政府前地或填海地段興建的臨時工程
(可在其上進行臨時工程(作為形成土庫或其他工程))
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEALED COVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT
- 擬建的行人天橋/扶手電梯/升降機/樓梯
PROPOSED FOOTBRIDGE/ESCALATOR/LIFT/STAIRCASE
- 擬建的有蓋行人道
PROPOSED COVERED WALKWAY
- 擬於政府前地或填海地段興建的臨時工程(可在其上進行臨時工程(作為形成土庫或其他工程))
(可與在其上進行臨時工程(作為形成土庫或其他工程))
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEALED COVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT
- 擬於政府前地或填海地段興建的臨時工程(可在其上進行臨時工程(作為形成土庫或其他工程))
(可與在其上進行臨時工程(作為形成土庫或其他工程))
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNELS (INCLUDING PROTECTION LAYER/PROTECTIVE COVER OR SEALED COVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建於保護結構的鐵路設施/隧道(地下)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNELS (UNDERGROUND) AT PROTECTION STRUCTURES
- 擬建於沙田至中環線及另一項正在研究的鐵路項目(下稱「另一項鐵路項目」)使用的鐵路(地下)/車站/車站入口/通風大樓/通風井/其他鐵路設施或永久建築物(下稱「設施」)的範圍(包括在另一項鐵路項目範圍內)
PROPOSED RAILWAY TUNNEL/UNDERGROUND/RAILWAY STATION/STATION CONCOURSE/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES (HEREINAFTER REFERRED TO AS "THE FACILITIES") FOR SHATIN TO CENTRAL LINK AND ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING (HEREINAFTER REFERRED TO AS "ANOTHER RAILWAY PROJECT"). THE LAYOUT OF THE FACILITIES IS GAZETTED UNDER ANOTHER RAILWAY PROJECT.
- 受影響的政府前地或填海的大約範圍
APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEALED

一般說明 GENERAL NOTES

- 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.
FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

修改表
TABLE OF AMENDMENTS

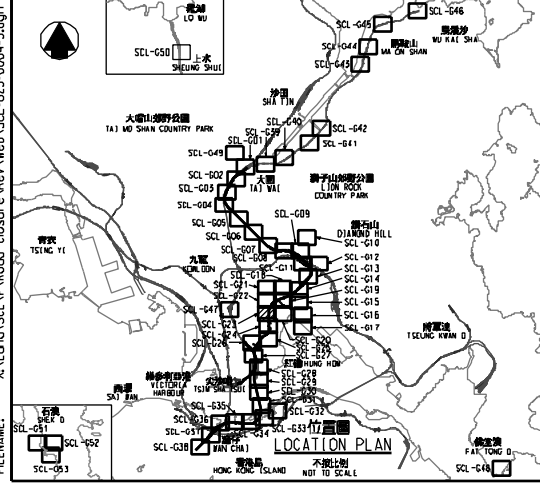
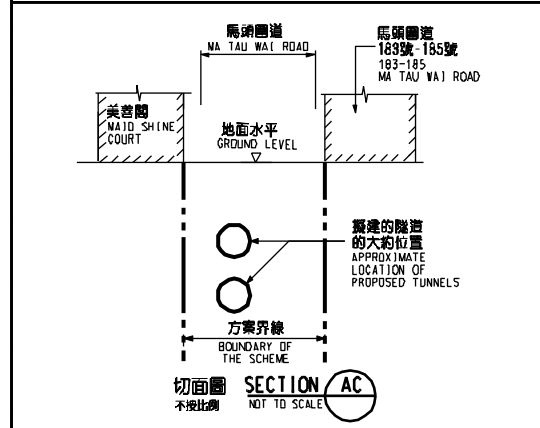
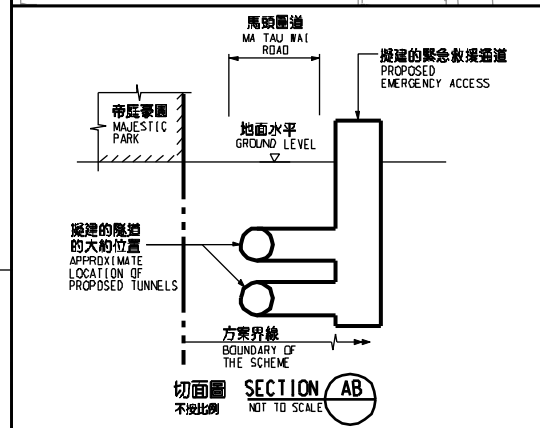
REV	DATE	BY	SUB	APP	DESCRIPTION

SIGNED
 王偉光 STEPHEN WONG
 主任工程師 / 鐵路發展(1-3)
 CHIEF ENGINEER / RAILWAY DEVELOPMENT (11-3)
 29/9/2016
 發出日期 DATE OF ISSUE

圖則名稱 DRAWING TITLE
鐵路條例(第519章)
沙田至中環線
 暫時封閉馬頭圍道、譚公道、新山道、天光道、常盛街、靠背壟道、上鄉道和炮仗街路段

RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
 SHATIN TO CENTRAL LINK
 TEMPORARY CLOSURE OF SECTIONS OF MA TAU WAI ROAD, TAM KUNG ROAD, SAN SHAN ROAD, TIN KWONG ROAD, SHEUNG SHING STREET, KAU PUI LUNG ROAD, SHEUNG HEUNG ROAD AND PAU CHUNG STREET

圖號 DRAWING NO.
SCL/G23/0004/5
 比例 SCALE
 1:1000 (A1)
 或如顯示
 AS SHOWN



PLOT DRW: E:\ND\Plot\VB\B.printer.ctb
 PRINTED BY: 30/09/2016 5:28:55
 FILENAME: X:\Land\SCL\VP\Road Closure\Rev Web\SCL-G23-0004-5.dgn